



XXXIV. NKJ - PROBA KONBINATUA ETA SOKATIRA 2021
JDN XXXIV - PRUEBA COMBINADA Y SOKATIRA 2021

Covid-19ak sortutako osasun-zaintzako egoeran osasun-agintariek ezarritako arauak betetzen direla bermatzeko Protokoloa

Txapelketako bost jardunaldiak atek itxita egingo dira, ikuslerik gabe.

Kirolariek ez dituzte kirol-instalazioetako aldagelarik eta dutxarrik erabiliko.

COVID-19 ARRISKUAREN ERANZUKIZUNPEKO ZIURTAGIRIAK:

Elkarte bakoitzeko arduradunak bere gain hartuko du, talde kideren batek Covid-19rekin bateragarriak diren sintomak izanez gero ekitaldira ez dela joango eta jardunaldi bakoitzean "Covid-19 arriskuaren erantzukizunpeko ziurtagiria - Elkartek" (erantsita doa) aurkeztuko du.

Epaileek eta antolakuntzako gainerako pertsonak ere "Covid-19 arriskuaren erantzukizunpeko ziurtagiri indibiduala" (erantsita doa) aurkeztuko dute.

Proban zehar Covidarekin bateragarria den sintomatologia hautemanen gero, berehala isolatuko da kaltetua

MASKARA ERABILTZEA + KIT HIGIENIKOA

Nahitaezkoa izango da uneoro kirolari guztientzat, proba konbinatuko lehiaketa unean izan ezik. Sokatiran maskara jantzita lehiatuko dira.

Epaileek kendu ahal izango dute arbitratzen ari diren une zehatzean, segurtasun-distantzia bermatuta egonik, lehiari ari diren taldeek haien aginduak behar bezala ulertu ahal izateko. Entrenatzaileak maskara jarrita edukiko dute uneoro.

Kirolariek Kit Higieniko poltsa bat eraman beharko dute: lehiaketa momentuan erabiltzeko maskara, toalla txiki bat, ur botelilatxa eta maskara gordetzeko kaxa-poltsa-zorroa.

Taldeetako arduradunek jardunaldi guztietan ordezkoko maskarak, gel hidroalkoholicoa eta desinfekziorako produktua eraman beharko dituzte.

Las cinco jornadas del campeonato se celebrarán a puerta cerrada, sin público.

Los deportistas no utilizarán ni los vestuarios ni las duchas de las instalaciones deportivas.

DECLARACION RESPONSABLE DE RIESGO COVID-19

La persona responsable de cada club se responsabilizará de que ninguno de sus miembros acuda al evento en caso de presentar síntomas compatibles con Covid-19, y en cada jornada presentará la "Declaración responsable de riesgo covid-19 - Clubes" (se adjunta).

Las juezas - jueces y demás personal de organización también presentarán la "Declaración responsable de riesgo covid-19 - Individual" (se adjunta).

En caso de detectarse durante la prueba sintomatología compatible con Covid, se aislará inmediatamente a la persona

USO DE MASCARILLA + KIT HIGIENICO

Será obligatorio en todo momento para los/as deportistas excepto en el momento de competición de la Prueba Combinada.

En Sokatira competirán con la mascarilla.

Los jueces podrán quitársela en algunos momentos precisos en que estén arbitrando, para que sus órdenes puedan ser entendidas correctamente por los equipos, siempre y cuando esté garantizada la distancia de seguridad

Los entrenadores tendrán que estar con la mascarilla en todo momento.

Los deportistas tendrán que llevar bolsa de Kit higiénico: una mascarilla exclusiva para el partido, toalla pequeña, botellín de agua y una cajita-bolsa-funda para guardar la mascarilla.

Los responsables de los equipos llevarán mascarillas de recambio, gel hidroalcohólico y producto desinfectante.



Talde antolatzaileko lantaldea:

Jardunaldiaren hasiera baina ordu bat lehenago egongo da instalazioan. Instalazioko arduradunarekin koordinatuta, beharrezko muntaketa egingo dute: taldeen eremuak markatu, jokalekua markatu, pisatze-baskula jarri, materiala desinfektatu eta leku egoekietan jarri... etab.

TALDEEN IRITSIERA:

Elkarte bakoitzeko arduradunak bere taldeak hartuko ditu, kiroldegiaren sarreran gel hidroalkoholicoa emanen die kide guztiei eta dagokien eremura (kubikulora) zuzenduko ditu.

Elkarte bakoitzarentzako hesi edo zintaz mugatutako eremu bat (kubikulo bat) egongo da.

Elkarte bakoitzeko kideak dagokien eremuan egongo dira, baldin eta berotzen edo lehiatzen ari ez badira.

PISAKETA SOKATIRAN:

Taldeen arteko kontaktua saihesteko, pisaketak orden alfabetikoz egingen dira: Antsoain, Araxes, Berriozar, Igantzi, Txantrea.

Talde bakoitzaren pisaketa maskararekin eta egingen da.

Talde bat pisatzen den aldiero baskula desinfektatuko dute epaileek.

Behin talde baten pisaketa amaituta, epaileek zerrendako hurrengoari deituko diote.

Talderen batek ezin badu dagokion ordenan pisatu, zerrendako hurrengoari deituko zaio. "Pendiente" dagoen ekipoa hasierako ordena amaitu ondoren pisatuko da; nolana ere, bere eremuan mantenduko da, epaileak deitu arte.

Talderen batek pisaketa errepikatu beharko balu hasierako pisaketan pisuan ez sartzeagatik, taldea prest dagoenean, taldeko arduradunak epaileei jakinaraziko die. Taldea bere eremuan mantenduko da, epaileak berriro baskulara sartu ahal izateko deitu arte

Grupo de trabajo equipo organizador:

Estará en la instalación una hora antes del horario previsto para el comienzo. En coordinación con el responsable de la instalación realizarán el montaje necesario: Marcar el cubículo para cada club, marcar la zona de juego, colorar la báscula, desinfectar y colocar todo el material... etc.

LLEGADA DE EQUIPOS:

Los responsables de los clubes recepcionarán a sus equipos, dispensarán gel hidroalcohólico a todos sus miembros en la entrada del polideportivo y les dirigirá a su cubículo.

Habrà un cubículo delimitado por vallas o cinta para cada club.

Los miembros de cada club permanecerán en su cubículo, siempre que no estén calentando o compitiendo.

PESAJE SOKATIRA:

Con el fin de evitar el contacto entre equipos, se pesarán por orden alfabético: Antsoain, Araxes, Berriozar, Igantzi, Txantrea.

El pesaje de cada equipo se realizará con mascarilla.

Cada vez que se pese un equipo, los jueces desinfectarán la báscula.

Una vez finalizado el pesaje de un equipo, los jueces llamarán al siguiente de la lista.

Si alguno de los equipos no puede pesarse en el orden que le toca, se llamará al siguiente de la lista. El equipo "pendiente" se pesará una vez concluido el orden inicial, en todo caso se mantendrá en su cubículo, hasta que sea llamado por el juez

Si algún equipo tuviera que repetir el pesaje por no haber entrado en el peso en el pesaje inicial, cuando esté preparado el equipo, su responsable se lo indicará a los jueces. El equipo se mantendrá en su cubículo, hasta que sea llamado por el juez para poder acceder nuevamente a la báscula.



Parte hartuko duten taldeetako arduradunak bakoitzak bere boligrafoa erabiliko dute pisaketa aktak betetzeko.

PROBA KONBINATU LEHIAKETA

Kale batetik bestera 1,5 metroko gutxieneko distantzia errespetatuko da.

Kirolariek eskuak garbituko dituzte proba konbinatuko lehiaketa hasi aurretik eta ondoren. Arpanlariek txanda bakoitzaren amaieran ere eskuak garbitu beharko dituzte.

Proba bakoitza bukatu ondoren, materiala desinfektatuko da (txingak, zakuen kiderrak, arpanen kiderrak...)

SOKATIRA LEHIAKETA

Sokara sartzera, taldeen arteko 1,5 metroko gutxieneko distantzia errespetatuko da.

Kirolariek eskuak garbituko dituzte soka hartu aurretik eta ondoren.

Aldeak aldatzea: ekipoak gomaren alboetatik gurutzatuko dira (segurtasun-distantzia mantenduz).

Botileroak maskara erabiliko du, eta tiratzaile bakoitzarentzat bere ura edo likido hidratatzailea edukiko du.

Norgehiagoka bakoitzaren amaieran, kirolariek ez diote elkarri eskua emango eta epailearen atzetik irtengo dira gomaren alboetatik.

Norgehiagoken artean kirolariak, entrenatzaileak eta botileroak dagokien eremuan (kubikuloan) egongo dira, maskarekin.

Jardunaldi guztirako nahiko gel hidroalkoholiko edukitzeaz arduratuko dira taldeak.

SARI BANAKETA:

Dominak, trofeoak eta txapelak ematen eta jasotzen parte hartzen duten pertsona guztiek maskara eramango dute eta eskuak gel hidroalkoholikoarekin garbituko dituzte entregaren aurretik eta ondoren.

Sariak eskura emango dira, ez dira jarriko.

Jende pilaketa saihesteko, lehenik eta behin brontzezko dominak emango dira, taldeak zeremoniaren eremua uzten duenean, bigarren sailkatuarekin jarraituko da (zilarrezko dominak) eta erretiratu ondoren lehen sailkatu den taldea aurkeztuko da.

Los responsables de los equipos participantes usarán cada uno su propio bolígrafo para rellenar las actas de pesaje.

COMPETICIÓN PRUEBA COMBINADA

Se respetará la distancia mínima de 1,5 metros entre las calles.

Los deportistas se limpiarán las manos antes y después de la competición de la Prueba Combinada. Los tronzalaris tendrán que limpiar las manos cada vez que terminen una serie.

Después de finalizar cada prueba se desinfectarán los materiales (txingak, mangos de los sacos, mangos de las tronzas...).

COMPETICIÓN SOKATIRA

Se respetará la distancia mínima de 1,5 metros entre los equipos a la hora de entrar a la cuerda.

Los deportistas se limpiarán las manos antes y después de coger la cuerda.

Cambio de lados: el cruce de los equipos se hará por los laterales de la goma (manteniendo la distancia de seguridad).

El botillero/a utilizara mascarilla y se encargará de que cada tirador tenga si lo precisa su propia agua o líquido hidratante.

A la finalización de cada encuentro, los deportistas no se darán la mano y saldrán tras del juez por los laterales de la goma.

Entre encuentros los deportistas, entrenadores y botilleros estarán en su cubículo, con la mascarilla.

Los equipos se preocuparán de tener suficiente gel hidroalcohólico para el transcurso de la jornada.

ENTREGA PREMIOS:

Todas las personas implicadas en la entrega y recepción de medallas, trofeos y txapelas portarán mascarilla y se lavarán las manos con gel hidroalcohólico antes y después de la entrega.

Los premios se entregarán en mano.

Para evitar aglomeraciones, en primer lugar se entregarán las medallas de bronce, en cuanto el equipo abandone la zona de la ceremonia, se procederá con el segundo clasificado (medallas de plata) y una vez se haya retirado se presentará el equipo primer clasificado.



EPAILEEN ETA TEKNIKARIEN PROKOLOA JOKALEKUAN

Gainontzeko pertsonalarekiko gutxienez 1,5 metroko distantzia errespetatzea eta maskara erabiltzea.

GARBIKETA ETA DESINFEKZIOA

Instalazioko arduradunen lana izanen da instalazioen garbitzea eta desinfektatzea, daukan Kontingentzia Planaren arabera.

AUTOBUSEAN GARRAIOA

Derrigorrezkoa momentu guztian maskara jantzita edukitzea (debeztatua jatea) eta autobusera igotzerakoan eskuak garbitzea.

Autobusaren $\frac{3}{4}$ bete daiteke eta gehienez 3 talde. Talde gehiago sartu ahal izanen dira autobusaren $\frac{3}{4}$ baino gehiago betetzen ez bada.

Igoera-jaitsieren antolaketa:

- Taldeka ordenatua
- Igoera aurreko atetik: lehen taldea/elkartea autobusaren atzeko aldean jarriko da, bigarrena erdian eta hirugarrena aurreko aldean.
- Jaitsiera ordenatua eta talde bakoitzak hurbilen duen atetik.

Kirolari eta arduradun guztiek joan-etorrian eserleku bera erabili beharko dute.

Itzulera baino gutxienez 15 minutu lehenago autobusa aireztatu beharko da.

PROKOLOA BETETZEAREN ARDURA

Taldeetako ordezkariak eta epaileak arduratuko dira protokoloa betearazteaz jardunaldi osoan.

Klubetako kide guztiek ezagutu behar dute txapelketarako egindako Covid protokolo honen edukia.

PROKOLOA JUECES Y TÉCNICOS EN LA ZONA DE JUEGO.

Respetar la distancia mínima de 1,5 metros hacia el resto de personal y uso de mascarilla.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

La limpieza y desinfección de las instalaciones correrá a cargo de los responsables de la instalación, atendiendo al Plan de Contingencia que dispone.

TRANSPORTE EN AUTOBUS

Obligatorio el uso de mascarilla en todo momento (prohibido comer) y limpieza de manos al subir.

Límite de ocupación: $\frac{3}{4}$ del aforo máximo y máximo de tres equipos. Podrán viajar más equipos si no se supera el límite de ocupación.

Organización de las subidas y bajadas:

- Subida y bajada ordenada por equipos
- Subida por la parte delantera: el primer equipo/club se sitúa en la parte trasera el segundo en la zona media y el tercer equipo/club en la parte delantera.
- Bajada ordenada y por la puerta más cercana al equipo.

Todos los/as deportistas deberán ocupar el mismo asiento tanto en la ida como en la vuelta.

Ventilación del autobús durante al menos 15 min antes de realizar el trayecto de vuelta.

CUMPLIMIENTO DEL PROKOLOA DURANTE LA JORNADA

Los responsables de los equipos y los jueces se encargaran del cumplimiento del protocolo durante toda la jornada.

Todos los miembros de los clubes deben conocer el contenido de este protocolo Covid elaborado para el campeonato.



XXXIV. NKJ HERRI KIROLAK - PROBA KONBINATUA ETA SOKATIRA 2021
JDN XXXIV HERRI KIROLAK - PRUEBA COMBINADA Y SOKATIRA 2021

**COVID-19 ARRISKUAREN ERANTZUKIZUNPEKO ZIURTAGIRIA
ELKARTEAK**

Nik, _____ (e)k, NAN zk.: _____,
hurrengo (eguna) _____, Antsoainen ospatuko den Nafarroako Herri
Kirol Jokoetako jardunaldian arituko den _____
elkarteko arduraduna bezala,

NIRE ERANTZUKIZUNPEAN ADIERAZTEN DUT gaurko jardunaldian arituko diren nire elkarteko kide guztiek osasuna ona eta egokia eduki dutela azkeneko 15 egunetan eta ez dutela sukarririk, eztulirik, eztatarririk, beharakorik edo COVID-19arekin lotutako beste edonolako sintomaririk izan. Gainera, adierazten dut ez dutela harreman zuzenik eduki sintomatologia edo gaixotasun hori duen inorekin.

Aurrekoaz gain, onartzen dut ordezkatzeko dudako kolektibo osoak ezagutzen duela eta jarraituko duela ekitaldi honetarako antolakuntzak egindako osasun eta segurtasun protokoloa.

Eta horrela jasota gera dadin dokumentu hau sinatzen dut.

Antsoainen, 2021eko(a)renan



XXXIV. NKJ HERRI KIROLAK - PROBA KONBINATUA ETA SOKATIRA 2021
JDN XXXIV HERRI KIROLAK - PRUEBA COMBINADA Y SOKATIRA 2021

**DECLARACIÓN RESPONSABLE DE RIESGO COVID-19
CLUBES**

Yo, _____ DNI nº: _____,
como responsable del club _____
que participará en la jornada de los Juegos Deportivos de Navarra (Herri kirolak) a celebrarse el
día _____ en Ansoáin,

DECLARO BAJO MI RESPONSABILIDAD que todos los miembros de mi club que van a participar en la jornada de hoy, han gozado de buena salud en los últimos 15 días, no han presentado fiebre, tos, dolor de garganta, descomposición o cualquier otro síntoma compatible con el Covid-19. Declaro además, que no han tenido relación directa con nadie que presente sintomatología o sufra esa enfermedad.

Además de lo anterior, admito que todo el colectivo al que represento conoce y seguirá el protocolo de salud y seguridad elaborado por la organización de este evento.

Y para que así conste firmo el presente documento.

En Ansoáin a de de 2021



XXXIV. NKJ HERRI KIROLAK - PROBA KONBINATUA ETA SOKATIRA 2021
JDN XXXIV HERRI KIROLAK - PRUEBA COMBINADA Y SOKATIRA 2021

**COVID-19 ARRISKUAREN ERANTZUKIZUNPEKO ZIURTAGIRIA
BANAKAKOA**

Nik, _____ (e)k,
NAN zk.: _____, hurrengo (eguna) _____, Antsoainen ospatuko den Nafarroako Kirol Jokoen (Herri Kirolak) jardunaldia dela eta, kirol-eremuaren barruan egongo naizenez, NIRE ERANTZUKIZUNPEAN ADIERAZTEN DUT osasuna ona eta egokia dudala azkeneko 15 egunetan eta ez dudala sukarririk, eztulirik, eztarriko minik, beherakorik edo COVID-19arekin lotutako beste edonolako sintomaririk izan.

Gainera, adierazten dut ez dudala harreman zuzenik izan sintomatologia edo gaixotasun hori duen inorekin, eta hitz ematen dut txapelketa orduaren baino 12 ordu lehenago 37,5°C baino tenperatura gutxiago izan dudala.

Horrez gain, onartzen dut antolatzaileak ekitaldirako zehaztu duen osasun eta segurtasun protokoloa jarraituko dudala.

Eta horrela jasota gera dadin dokumentu hau sinatzen dut.

Antsoainen, 2021eko(a)renan



XXXIV. NKJ HERRI KIROLAK - PROBA KONBINATUA ETA SOKATIRA 2021
JDN XXXIV HERRI KIROLAK - PRUEBA COMBINADA Y SOKATIRA 2021

**DECLARACIÓN RESPONSABLE DE RIESGO COVID-19
INDIVIDUAL**

Yo, _____

DNI nº: _____, debido a que con motivo de la celebración de la
jornada de los Juegos Deportivos de Navarra (Herri Kirolak) el próximo día
_____ en Ansoáin, estaré dentro de la cancha o lugar de competición

DECLARO BAJO MI RESPONSABILIDAD que gozo de buena salud en los últimos 15 días, que no tengo fiebre, tos, dolor de garganta, descomposición o cualquier otro síntoma compatible con el Covid-19.

Declaro además, que no he tenido relación directa con nadie que presente sintomatología o sufra esa enfermedad, y doy mi palabra de que con 12 horas de antelación al campeonato he tenido una temperatura inferior a 37,5° C.

Además de lo anterior, admito que seguiré el protocolo de salud y seguridad elaborado por la organización para el evento.

Y para que así conste firmo el presente documento.

En Ansoáin, a de de 2021